Е. Н. ЯРОСЛАВОВА, И. А. КОЛЕГОВА, И. В. СТАВЦЕВА

Формирование иноязычной коммуникативной компетенции студентов в рамках смешанного обучения (модель «перевернутый класс»)

Введение. Английский язык становится универсальным для профессиональной и научной сферы и входит в академическую среду как язык-посредник даже в неанглоязычных странах. Цель исследования состоит в том, чтобы построить эффективную модель «перевернутый класс» для смешанного обучения студентов университетов английскому языку как иностранному (EFL). Объектом исследования является процесс формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов в условиях смешанного обучения. Предмет исследования – методика формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов в рамках модели «перевернутый класс».

Материалы и методы. В эксперименте участвовало 400 студентов (211 человек в экспериментальных и 189 в контрольных группах), а также 20 преподавателей Южно-Уральского государственного университета (НИУ, г. Челябинск). Результаты эксперимента оценивались с помощью 1) теста типа IELTS, 2) статистики Moodle, 3) участия студентов в аудиторной деятельности, 4) общей обратной связи преподавателей и 5) опроса, показывающего обратную связь от студентов.

Результаты исследования. Выявлены более высокие показатели в экспериментальных группах по сравнению с контрольными: 1) средний балл IELTS в разделах аудирования и чтения выше на 0,5; 2) значительный уровень заинтересованности студентов в прохождении онлайн курса (измеренный через количество студентов на онлайн курсе, количество попыток и общее время выполнения заданий, баллы и сроки сдачи); 3) успеваемость на 10% выше по сдаче тематической лексики. Оптимизирована аудиторная учебная практика, сократилось время подготовки преподавателей.

Обсуждение и заключение. Разработанный онлайн курс становится частью комфортной обучающей цифровой среды для студента, одновременно освобождая пространство и время для творческой, коммуникативно-ориентированной аудиторной работы, способствующей более эффективному формированию иноязычной компетенции. Успешное внедрение авторского онлайн курса позволило создать прототип для разработки подобных курсов в смежных направлениях.

Ключевые слова: технология смешанного обучения; модель «перевернутый класс»; внедрение онлайн курса; английский язык как иностранный; иноязычная коммуникативная компетенция

Ссылка для цитирования:

Ярославова Е. Н., Колегова И. А., Ставцева И. В. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции студентов в рамках смешанного обучения (модель «перевернутый класс») // Перспективы науки и образования. 2020. № 1 (43). С. 399-412. doi: 10.32744/pse.2020.1.29

E. N. YAROSLAVOVA, I. A. KOLEGOVA, I. V. STAVTSEVA

Flipped classroom blended learning model for the development of students' foreign language communicative competence

Introduction. English as a vocational and scientific lingua franca constitutes an academic environment even in non-English speaking countries. The objective of the research is to create an efficient flipped classroom blended learning model for university students taking English as a foreign language (EFL). The object of the research is the process of forming students' language competence via blended learning. The subject of the research is the methodology of developing students' foreign language communicative competence within the framework of flipped classroom model.

Materials and Methods. The experiment comprised 400 students (211 students in test groups and 189 in control groups) and 20 instructors of the South Ural State University (National Research University, Chelyabinsk, Russia). The results of the experiment were assessed via 1) IELTS-type test, 2) Moodle statistics, 3) students' in-class participation, 4) overall instructors' feedback, and 5) the survey showing students' feedback.

Results. The result has shown higher index in the test groups than in the control groups: 1) average IELTS score in the listening and reading sections by 0.5; 2) significant level of students' interest in taking an online course (number of students, number of attempts and total time of task completion, points and deadlines); 3) 10% higher in passing topical vocabulary check-points. Classroom practice is optimized, teacher preparation time is reduced.

Discussion and conclusion. The developed online course becomes a part of a comfortable learning digital environment for the student, while freeing up space and time for creative, communicative-oriented classwork that contributes to the more effective formation of foreign language competence. The successful implementation of the authors' designed online course allowed to create a prototype for the development of similar courses in allied disciplines.

Key words: blended learning technology, flipped classroom model, online course implementation, English as a foreign language (EFL), foreign language communicative competence

For Reference:

Yaroslavova, E. N., Kolegova, I. A., & Stavtseva, I. V. (2020). Flipped classrom blended learning model for the development of students' foreign language communicative competence. *Perspektivy nauki i obrazovaniya – Perspectives of Science and Education*, 43 (1), 399-412. doi: 10.32744/pse.2020.1.29

Introduction

In today's multicultural global world, it is becoming an absolute norm for everyone to speak English. English has gained the reputation of lingua franca, an instrument for international education, one of the means of getting knowledge, and a mediator for conducting research in any possible area. Besides, there is no denying the fact that the educational community worldwide is increasingly interested in the trend of using blended learning, and it is urgent nowadays to build the online system which responds to the educational environment and needs and requirements of modern digital learners. Many well-known scholars have studied the phenomenon of blended learning: Boyle [6], Aspden and Helm [2], Hughes [15], Holley and Dobson [14], Chandra and Fisher [7], Gilbert [12], Lopez-Perez and Perez-Lopez [16], Boelens [5], Deegan [8], Gomes and Panchoo [13], Stockwell [21]. Blended learning is a term increasingly used to describe the way e-learning is being combined with traditional classroom methods and independent study to create a new, hybrid teaching methodology. It represents a much greater change in basic techniques than simply adding computers to classrooms; it represents, in many cases, a fundamental change in the way instructors and students approach the learning experience. Furthermore, online management systems are commonly considered to be essential for creating incentives to use and practice language skills outside the classroom by the students in non-English-speaking countries.

The rapid advances in information and communications technologies have acted as a catalyst for educational transformation in recent years the world over [17]. Russia is also attempting to take advantage of this technological revolution in order to make strides in the advancement of education. These technologies offer tremendous hope towards meeting the present-day educational challenges in search of quality higher education.

In higher education, it seems that the number of universities using blended courses is growing rapidly. Some estimates are that between 80 and 90% of the courses will someday be hybrid [11]. Busy students like the ability to access course materials anytime, anyplace and they are positive about the convenience and flexibility these blended courses provide them. Moreover, many students are older and working, such as the adult students in life-long learning education system, and blended courses help provide them with the flexibility they need to balance school, family life, and work.

With the advancement of technology, it is possible to revolutionize the way people learn and to improve the ways of presenting information. The traditional instruction is the instructor-led approach. Usually in a traditional classroom setting, students have access to the experts, are involved in questions and discussion, are exposed to social interaction, and have the opportunity to learn from others. Some students prefer an individualized or less structured environment. In other words, they prefer self-paced learning. At the same time, educators are now facing the challenges of integrating traditional and emerging technology to balance various students learning styles.

Blended Learning is an educational method that combines the advantages of cyber education and traditional face-to-face education to optimize the learning effects by using the new paradigm of a remote educational system.

Online learning has become popular because of its potential for providing more flexible access to content and instruction at any time, from any place. Frequently, the motivation for online learning programs entails (1) increasing the availability of learning experiences

for learners who cannot or choose not to attend traditional face-to-face offerings, (2) assembling and disseminating instructional content more cost-efficiently, and/or (3) providing access to qualified instructors to learners in places where such instructors are not available. Online learning advocates argue further that additional reasons for embracing this medium of instruction include current technology's support of a degree of interactivity, social networking, collaboration, and reflection that can ensure enhanced learning relative to normal classroom conditions [19].

Blended learning is not just about finding the right mix of technologies or simply increasing student access to content in a new medium. It is inherently about rethinking and redesigning the teaching and learning relationship [11]. When implementing a blended approach, it is important to go beyond using technology to replicate or multiply traditional classroom instruction. For successful blended courses, a complete redesign of teaching methods is required to create meaningful and engaging integration between in-class and online learning. Some researchers and educators contend the benefits of blended learning are not the result of technology but rather the instructors' reflection and redesign of pedagogical practices in light of new instructional and media choices [3].

While no two blended courses are identical, several design principles can be implemented to foster student success. First of all, the online portal and activities should be gradually introduced to students while in the classroom, so they become comfortable using the technology to achieve learning targets [9]. The online course management system must be user-friendly, facilitate discussion to build a community of learners, and have a good mechanism for communicating expectations and providing feedback [4]. Lastly, instructors must also have a presence in the online environment to manage, focus, and facilitate meaningful learning experiences [11].

Blended courses have been defined to include both face-to-face and online instruction where 30-70% of the content is delivered online [1]. Blended learning goes beyond classroom technology integration because students are expected to learn through online content delivery while having some element of control over their own learning time, place, path, and/or pace [20]. The goal of blended courses is to combine the best features of in-class learning with the best features of online learning to deliver a valuable educational experience to students [12]. However, the combination of learning modalities goes beyond layering or repetition because true blended learning requires a meaningful integration of the face-to-face and online learning experiences [11].

Therefore, this paper proposes an optimal win-win combination of the traditional and innovative teaching methods imbedded in the online management system. Beside the overall positive intrinsic value of blended learning in today's digital world, there is an outer incentive thanks to government and university support of innovations in education. Owing to the implementation of the Russian Federation President's Executive Order of 7 May 2012, No. 599, the goal is set for the education system to enter, before 2020, of at least five Russian higher educational institutions in the list of the top 100 universities in the world, as ranked by Quacquarelli Symonds Limited. Towards the implementation of this goal, the South Ural State University has already been selected, on a competitive basis, from among Russia's federal universities (FU) and national research universities (NRU), and became one of the favorites in this contest.

Currently, the South Ural State University endeavors to become a world-class research university with strong entrepreneurial culture and specialization in Supercomputing, Engineering, Natural, and Life Sciences. Achievement of this goal will provide University

with a rank in the top 100 universities according to major global ranking (THE or QS), as well as one of the top 100 positions in the following subject rankings: Computer Science, Mechanical, Aeronautical & Manufacturing Engineering and Materials Science.

In line with the goal of becoming a top-100 university, SUSU has set specific strategic goals in Education, Science, Governance, Funding, and Infrastructure. Therefore, in order to achieve this goal, the University has adopted the Smart Strategy for Sustainable Development of the Ural and Siberian Region, which integrates all Roadmap's strategic initiatives and focuses on implementing the most efficient means of achieving university's objectives. All these steps and activities objectively lead to a qualitative change in teaching English.

Under Project 5-100 (Russian Academic Excellence Project), South Ural State University has been providing a comprehensive English as a foreign language programme for undergraduate students. The main strategic goal of the project is to improve English language skills of undergraduate students (to at least B1 level CEFR) so that they take part in international education, academic exchange programmes and collaborative research. Thus, it will result in:

- developing modules for blended learning that facilitate an integrated development of language competence;
- developing and introducing a system of intensive language training as blended learning helps to make a life-long educational cycle providing incentives all around student's environment online;
- providing the necessary facilities for the successful implementation of the programme for undergraduate students as such blended modules complement the academic disciplines taught at the university;
- developing and implementing a comprehensive system for the performance evaluation of individual students as digital platforms give perfect tools for assessment without or with minimal teacher involvement.

However, placement tests demonstrated initially low level of English language competence CEFR (A1-A2) among the majority of first year students. The level shown is apparently insufficient for academic interaction. So, to overcome the gap, it was decided to strengthen teaching/learning process by a universal use of blended learning technology as one of most efficient in creating language immersion environment.

The task happened to be a challenging one: to change both the content and the very principle of teaching English according to the goal of improving students' language level to above B1+, so they could successfully participate in international research and academic activities. Ambitious plans were also set within the SUSU Road Map as part of the university's transformation to achieve leading positions in education and science. It became essential to create a multi-level model of continuous language training for students of non-linguistic specialties with a focus on international standards.

To introduce the methodology comprehensively, the paper provides two aspects of the current solution further. The first is the educational context with all the background cultural, language, and motivational peculiarities. The second is concerned with course design and implementation proper.

Materials and methods

The experiment consisted of 4 stages: preparation, diagnostic, formative and controlling. During the preparation stage the hypothesis was formulated, the approaches, principles and

methods were defined and the online course was developed. Diagnostic stage specified the groups of students, defined their motives and CEFR levels. During the formative stage the students in control and experiment groups had their classes in the traditional and blended learning paradigm respectively. In the controlling stage the authors collected and interpreted the results and feedback. Further there is information on all the stages consequently.

PREPARATION STAGE

Firstly, according to the references and teaching experience the pedagogical model was created (see Fig. 1). It consists of three blocks. Approach complex block gives the principles and techniques to reach the main objective. Group processes block reveals the teaching/learning flipped classroom procedure adopted in each topical unit. Assessment block contains two parts: external and internal check-points as well as essential criteria. The model required online digital environment course.

Figure 1 The flipped classroom blended learning model for university students taking English as a foreign language

According to the Language Immersion project plan, its successful implementation results in the introduction of a blended learning technology of learning the English language; undergraduate students' active participation in international exchange programmes; the development of facilities and resources in accordance with the international teaching and learning standards. To achieve these objectives, the online component is designed according to the ADDIE model [10], that offers a systematic plan for providing instruction to develop the scope and sequence of making a comprehensive individual learning path. It

encompasses the research of learning needs, motives and aims, and the development of a delivery system to meet those needs. It involves five steps that are described taking into consideration the given conditions and educational context:

- **analysis:** a research into all the important parts both in terms of the users themselves and the technical management systems, such as audience, content, outcomes, environment and delivery media;
- **design:** a draft to identify and develop strategies for achieving performance outcomes. It comprises a detailed list of objectives, instructional and evaluation strategies, and specifications of the delivery medium;
- **development:** the draft is transferred into the product. This implicates the creation of online modules, teacher manuals or resources for face-to-face classes, and student instructions or resources to engage with learning in both delivery modes;
- **implementation:** delivery of the course, which included a 'test-run' for student accessibility to identify any adjustments that are required. During this stage the developers corrected most of the technical inconsistencies and improved the interaction models;
- **evaluation:** the given model is not linear, so evaluation is conducted after each step in order to collect feedback regularly throughout the process to support and incorporate into the next step.

To create the set of online activities, the authors used the university MOODLE-based multimedia distance learning platform, called E-SUSU 2.0 (<https://www.edu.susu.ru/>) which allows the user to generate and embed various kinds of educational resources (some of them provide the element of gamification). The authors selected the following resources: 1) for activities: quiz (Drag and drop into text; Drag and drop onto image; Embedded answers (Cloze); Matching; Multiple choice; Select missing words; True/False questions), assignment; 2) for information and structure: topic, label, URL 3) for communication: forums and notice board.

The course starts with the communication section represented with forums and a notice board. All the activities (60 in total) are combined in 12 units according to the syllabus and an exam preparation unit. Each of the 12 units consists of 5 sections: Unit Intro (unit title, lead-in collage, unit objectives), Reference, Grammar & Vocabulary, Reading & Writing, and an additional reference section More to Explore. The exam preparation unit also has an introductory section (unit title, lead-in collage, and unit objectives). Besides, it contains listening, reading IELTS-type tests, 2 writing IELTS-type tasks, and a URL to the video of IELTS speaking test.

DIAGNOSTIC STAGE

The research (September 2017 – December 2019) involved 400 students in 20 academic groups of the Higher School of Electronic Engineering and Computer Science (HScEECS), Higher School of Economics and Management (HSEM), Institute of Engineering and Technology (IET) at South Ural State University. In particular, in the this research the authors analyzed the data on 211 students having blended learning classes (ten academic groups of 20-22 students) and 189 students having traditional classes (ten academic groups of 18 and 20 students).

After placement testing (Table 1), the students were split into the groups according to their level of language proficiency, determined by CEFR, which creates the most comfortable conditions for successful development of language skills. At the end of each semester, instructors tested students using international materials to determine the dynamics of their level of English.

Table 1

Placement test results

CEFR Level	HScEECS	HSEM	IET
A1-A2	78%	81%	79%
B1	20%	18%	19%
B2	2%	1%	2%
C1-C2	0%	0%	0%

As Table 1 clearly illustrates, there was the majority of A1-A2 student groups that needed constant language practice both in drilling and in less structured speech production. For greater efficiency, blended learning technology was inseparable of the academic process as it has a potential in increasing the quantity and the quality of exposure to authentic English. Here a student has both 5 hours of classroom lessons and the same amount of time in a virtual environment using digital training and various instruments of online communication. Given that students spend a significant amount of their time on individual training online, classes focus on live communication.

Besides testing the level of language competence, the authors also made a survey to find out students' motives of learning English. Among the most common motives, the students mentioned opportunities for daily and professional communication, job promotion, and moving abroad. The correlation of language level and motivation was clear and culturally dependent, as those who had A1-A2 wrote about loss of motivation and were reluctant to specify any reasons to learn (see Table 2). It was an anticipated result because in Russia students learn English during 7-10 years at school prior to entering the university. If this period is not successful and students do not reach B1, they feel discouraged, and for university instructors it is the issue to overcome.

Table 2

Motives and motivation

CEFR Level	Daily communication	Professional communication	Job promotion	Moving abroad	Reluctance to learn
A1-A2	40%	13%	11%	12%	88%
B1	51%	70%	87%	39%	-
B2	32%	76%	96%	33%	-

FORMATIVE STAGE

The students (400 students in 20 academic groups) used their university membership in the E-SUSU 2.0 to enter the online course and complete their home assignments after each face-to-face university class. They had an unlimited number of attempts to complete the activities, automated self-check, and limited time per activity. So, while students can connect to the course at any time, the instructors monitor both the process and the result through accessing their work and commenting on it. Moreover, all the data including the scores, time spent, date, and the number of attempts is reflected in the personal and group record and activity statistics thus allowing the instructors assess the students' progress. Therefore, working with such a platform while teaching general English represents an innovative blended approach for efficient management of learning. Further, there are the examples and descriptions of how the listed sections are organized.

If notice board contributes solely to the discipline, deadlines, and events connected to the course, forums become an important communication medium. They have the function of forums themselves (when there is one topic for all the students to discuss) and the function of a personal blog for one student to start and develop reflecting on the topics in his or her individual and autonomous way:

- a blog gives the opportunity to write students' own thoughts on each topic studied, acts as a personal diary providing a tool for writing continuously in the contexts that interest the students in particular;
- a forum contributes to discussion, interaction, and exchanging views in a foreign language;
- both a blog and a forum contribute to contextualizing language, thinking critically about the topics, activating and consolidating grammar and vocabulary, practice writing skills.

The Unit Intro section is given in the beginning of each unit via Moodle topic element. The authors used not only the topic itself but presented a detailed description of the unit objectives and included a visual aid (motivational pictures corresponding to the unit subtopics and texts). The reference section of each unit consists of two parts: vocabulary and functions reference and grammatical reference. The first part is presented via the link to a .pdf file with the list of the corresponding vocabulary. The second part is given through the quiz tool structured as a picture with concept checking questions and a range of short answers to select from.

Grammar and Vocabulary are presented as one section due to the authors' adherence to the communicative approach that aims to combine the skills in order to correspond to the situations of real life. Within the communicative approach, grammar is the most controversial aspect to teach for certain reasons of balance between the form, function, and required practice. On the one hand, when teaching grammar, one should not go deep into the explanation. The best way is to give grammatical rules via the context for the students to figure them out by themselves, deductively, thus making their own associations and guided discovery. On the other hand, it is not a good idea to omit grammar considering it less important than other aspects and skills, as the more accurate the student is, the better he / she is understood and perceived in a foreign language culture. Besides, grammar requires not only understanding, but also regular practice, and here blended learning approach is indispensable as it gives the opportunity to organize a lot of automatically checked training tasks presented in various forms that minimize boredom.

To address the objective of making an online part dedicated to grammar, the authors developed certain principles. There is clear and precise teacher-free explanation providing the means for consolidating structures, adding corpus-based contexts, amplifying the amount of structures per unit. Further, there are the tasks that are available in the current online course that correspond to the given principles:

1) sentence-based fill in the gaps (closed / open) task presents a shorter context for consolidating the rule. Two possible types of the task make it flexible to organize both controlled and freer practice.

2) match the sentence halves task makes the most of the sentence-long context to show the implied grammatical meaning.

3) text-based fill in the gaps (closed / open) task presents a broader context for consolidating the rule in various text forms and topics. Two possible types of the task make it as well flexible to organize controlled and freer practice.

The vocabulary aspect in the online course is contextual and illustrative. The main idea behind the vocabulary assignments is helping students remember the words and their use via various types of text, definitions, and pictures. So, the main principles of the online vocabulary tasks are to give broader text-based contexts, provide the means for consolidating the language units, and illustrate and train in the shades of meaning. To address these principles, the authors developed the following types of tasks that are available in the current online course: 1) drag and drop the vocabulary units to the text; 2) match the word with its definition; 3) drag and drop the word on the picture; 4) fill in the gaps; 5) check mark the correct sentences.

While learning a foreign language, an ability to read efficiently and to write precisely in the target language are required skills which are crucial because through reading and writing a learner can improve his or her linguistic abilities, learn the structure of the language, and demonstrate professional competence. However, reading is a complex cognitive process [18], while writing demands thorough understanding of language functions. Besides, for online language learners, reading and writing are not only cognitive, but social activities as well due to the nature of online education when the learners study autonomously and interact constantly with peers and facilitators using features available in online management system. Overall, both reading and writing are seen as those reflecting awareness and active processing of information graphically encoded in the particular language system and represent a complex analytical and synthetic activity that develops from the perception and understanding of the text. They are the main language modalities through which the active and passive vocabulary is enriched and grammatical skills are formed. Thus, it is essential to combine computer-mediated learning strategies for reading and writing on a par with traditional ones to allow students to improve their skills during extracurricular time making their entire reading and writing experience more complex.

To address this objective, the authors developed the following types of reading tasks that are available in the current online course:

1) Matching the paragraphs to the headings is represented in the form of the academic text containing the main idea of the unit and its active vocabulary. In this type of task, the ability to identify the main idea of a text or its passage is tested. Such assignments are typical for different international CEFR exams.

2) True, False, or Not Given task is probably the most difficult assignment in the reading part. Such tasks require a learner to determine whether information in a text is true or not. The ability to view the text for the extraction of detailed information and the ability to understand the paraphrase which is implied are tested.

4) The last part of the reading section is presenting the information of the text in a different form (a table, diagram, summary, etc.). It can be performed through such exercises as completing sentences with the words and phrases from the assignments (or the text) above.

5) multiple choice questions are designed to test reading for detail skills.

Writing is presented in one writing task per unit, according to the unit writing focus and a writing activity. The units are dedicated to the following structures: a script for a debate, a paragraph in an essay, a narrative article, a personal statement for an application form, an email inquiry about volunteering, a one-paragraph article, an introduction to an essay, a report, using information in graphs and charts, a survey article, a concluding paragraph in an essay, and an essay.

More to Explore section consists of additional links to the topical videos and useful resources. It not only embraces all the previous sections (giving extra material on grammar,

vocabulary, reading, writing and speaking), but also expands language environment. This section connects classroom communication to online homework, as usually the instructor shows some of the videos in the class in order to provide a good lead-in and to facilitate productive skills. Besides, a common home task is to watch the videos at home to get ready for a class discussion, to write something, or to complete a project.

Results

In regard to the experimental evidence of effectiveness of online management system development technology for general English course outcomes, it is essential to consider the comparison of the results of two groups of students having traditional and blended learning classes respectively. The results of the experiment were assessed via 1) IELTS-type test, 2) Moodle statistics, 3) students' in-class participation, 4) overall instructors' feedback and 5) the survey showing students' feedback.

IELTS-type test showed higher scores in reading and listening in blended classes (band 6.0 in test groups compared to 5.5 in control groups on average). Speaking and writing tests showed the same 5.5 band level in both groups.

As far as the statistics is concerned, the authors utilized the following indicators to assess motivation in the test groups:

1. the number of students who completed all the activities.

185 students (87.7%) completed all the activities, while 26 students (12.3%) left out some of the activities. Nobody ignored online testing completely.

2. overall scores of an individual student per unit.

The overall scores varied from 30 to 100 points. 89 students (42.2%) achieved the overall scores from 95 to 100. The rest did not try their best to achieve the highest points.

3. the average number of attempts per one activity.

The average number of attempts per one activity was about 3 times, and this indicator was constant in different activities and various students. A few students were persistent in attempting the tasks more than 5 times.

4. the number of students who took first three places in the activity rankings.

This indicator equaled 131 students (62,1%), and it can be considered one of the most significant as it showed that half of the students were highly motivated to complete the given online testing tasks.

5. meeting deadlines.

Every time the students got their home assignment, about 20% completed the task at once, and about 75% met the given deadline. About 5% of students did the activities later.

Overall, the statistics showed that online management system motivated the students.

Students' in-class participation in the test groups was more active as the classes became more communicative. The instructors did not spend much time on vocabulary explanation as the students worked with it at home with the help of online management system. The in-class vocabulary checkpoints showed that 70-90% of the blended class students understood and could use the words and word combinations from certain units while the same measurements were 10% lower in the traditional classes.

Overall instructors' feedback (20 instructors took part in the survey) was positive for they noticed students' increased motivation and better mastery of grammar, vocabulary, and written and oral speech in blended learning classes. Instructors also reported

increased communication and discussion for both student-student and student-teacher interactions with the blended course. Due to the increased communication, instructors also observed higher levels of feedback, reflection, and accountability for students. With those observations, instructors were able to raise their expectations for students in the blended courses. Instructors' decisions to use online or classroom components were also driven by the perceived advantages and disadvantages of both modes. All instructors agreed that both classroom and online teaching offered benefits to learning. As a repository, the online environment did not suffer from the time and space limitations of a classroom. It was also regarded as an excellent mechanism for rapidly contacting all students. Besides, instructors mentioned the fact that they had spent less time preparing for classes and had more opportunities for creative teaching. It was an anticipated result as most of the drilling exercises were automated using online tools, and the structure was clearly set while more topical links and resources were added. Therefore, on the one hand, it helped the instructors not to bother about the core of the course and, on the other hand, to fully focus on students' rapport, classroom management, teaching style, creating safe speaking environment, and bringing the most of communicative practice to the classroom.

To get a full picture of students' motivation and collect their feedback, an online survey was conducted at the end of the course. The survey was anonymous and contained 10 questions about students' work and progress. There were 340 responses (85% of the students). The first questions were about the satisfaction from the course in general. All the groups of students were 100% satisfied. As for the blended learning course, the answers revealed that the students were more satisfied with their online homework than with their offline homework, while for the traditional learning course the class activities turned to be more satisfying than the offline homework. 80% of the students from the test groups indicated that they started doing the activities right after they got the assignment, while 20% admitted they completed the assignments after the instructor's second reminder. Half of the students think that such activities do not take much of their time and another half consider that they are time consuming.

Discussion and conclusion

The research conducted by the authors proved to be effective as blended learning classes not only improved students' reading skills, enlarged their vocabulary, and enhanced their grammar skills compared with the traditional education without online management system support, but also optimized classroom practice, reduced teacher preparation time, and stimulated students' motivation and effort.

There are several possible explanations for the motivation rise in test groups. First, it happened due to the ranking system that involved the students into the competitive process, and half of them succeeded to stay in the top places of various activities. Secondly, the testing had a regular character, and most of the indicators represent steady numbers reflecting the fact that the students successfully managed to deal with this routine. Thirdly, flipped classroom, on the one hand, gave students more flexibility to study the material with the pace they want and, on the other hand, it controlled them as during face-to-face lessons they were more successful in teams of those who did the homework.

IELTS productive skills results did not show any difference in control and test groups, which may be explained by the essence of online management system forming mainly receptive skills by automated training.

The evaluation of the results obtained against the results of the traditional non-blended (class) approach proves that applying online management system is productive. Thus, it gives the students of non-linguistics majors an opportunity not only to improve their fluency but also increase motivation to practice language skills via convenient online environment. Besides, automated activities decrease teacher's overload while working as an electronic instructor that gives an instant feedback. The use of technology in the classroom continues to grow and holds limitless possibilities for improving student learning. Blended learning has the potential to expand avenues for learning by combining the best practices of in-class instruction with the most useful online resources. More research is needed to understand how to best design and implement this new foundation for learning.

Acknowledgments

The work was supported by Act 211 Government of the Russian Federation, contract 02.A03.21.0011.

REFERENCES

1. Allen, I.E., Seaman, J. & Garrett, R. (2007). Blending in: The extent and promise of blended education in the United States. Needham, MA: Sloan Center for Online Education.
2. Aspden, L. & Helm P. (2004). Making the Connection in a Blended Learning Environment. *Educational Media International*, 41(3), 245–252. Retrieved from <http://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/09523980410001680851>
3. Aycock, A., Garnham, C., & Kaleta, R. (2002). Lessons learned from the hybrid course project. *Teaching with Technology Today*, 8(6).
4. Babb, S., Stewart, C., & Johnson, R. (2010). Constructing communication in blended learning environments: Students' perceptions of good practice in hybrid courses. *Journal of Online Learning and Teaching*, 6(4).
5. Boelens, R., Van Laer, S., DeWever, B. & Elen, J. (2015). Blended learning in adult education: towards a definition of blended learning. Retrieved from <https://biblio.ugent.be/publication/6905076>
6. Boyle T., Bradley C., Chalk P., Jones R. & Pickard, P. (2003). Using blended learning to improve student success rates in learning to program. *Journal of Educational Media*, 28(2–3), 165–178. Retrieved from <http://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/1358165032000153160>
7. Chandra, V. & Fisher, D.L. (2009). Students' perceptions of a blended webbased learning environment. *Learning Environments Research*, 12(1), 31–44. Retrieved from <http://link.springer.com/article/10.1007/s10984-008-9051-6>
8. Deegan, D., Wims, P. & Pettit, T. (2015). The potential of Blended Learning in Agricultural Education of Ireland. *International Journal of Agricultural Science, Research and Technology in Extension and Education Systems*, 5(1), 53–64. Retrieved from http://ijasrt.iau-shoushtar.ac.ir/article_520557_8f0f5708e327c982c75fc60764636ed0.pdf
9. Duhaney, D. C. (2004). Blended learning in education, training, and development. *Performance Improvement*, 43(8), 35–38.
10. Fink, D.L. (2003). Creating Significant Learning Experiences: An Integrated Approach to Designing College Courses. San Francisco: Jossey-Bass.
11. Garrison, D.R. & Kanuka, H. (2004). Blended learning: Uncovering its transformative potential in higher education. *Internet and Higher Education*, 7, 95–105.
12. Gilbert, J. & Flores-Zambada, R. (2011). Development and implementation of a “blended” teaching course environment. *Journal of Online Learning and Teaching*, 7(2), 244–260.
13. Gomes, T. & Panchoo, P. (2015). Teaching Climate Change Through Blended Learning: A case study in a Private Secondary School in Mauritius. *Paper presented at the 2015 International Conference on Computing, Communication and Security (ICCCS)*, (pp.1–5). IEEE. Retrieved on 14 April 2016 from <http://ieeexplore.ieee.org/document/7374179/?arnumber=7374179>
14. Holley, D & Dobson, C. (2008). Encouraging student engagement in a blended learning environment: The use of contemporary learning spaces. *Learning, Media and Technology*, 33(2), 139–150. Available online from doi.org/10.1080/17439880802097683
15. Hughes, G. (2007). Using blended learning to increase learner support and improve retention. *Teaching in Higher Education*, 12(3), 349–363. Available online from doi.org/10.1080/13562510701278690
16. López-pérez M.V., Pérez-López M.C. & Rodríguez-Ariza L. (2011). Blended learning in higher education: Students'

- perceptions and their relation to outcomes. *Computers & Education*, 56(3), 818–826. Available online from doi.org/10.1016/j.compedu.2010.10.023
17. Nichol J., & Watson, K. (2003). Rhetoric and reality- the present and future of ICT in education. *British Journal of Educational Technology*, 34(1).
18. Nuttall, C. (1996). Teaching Reading Skills in a foreign language. Oxford: Heinemann
19. Rudestam, K. E., & Schoenholtz-Read, J. (2010). The flourishing of adult online education: An overview. In K. E. Rudestam, & J. Schoenholtz-Read (Ed.), *Handbook of online learning* (pp. 1–18). Los Angeles, CA: Sage.
20. Staker, H. (2011). The Rise of K–12 Blended Learning: Profiles of emerging models. Retrieved from: http://www.innosightinstitute.org/blended_learning_models/
21. Stockwell, B.R., Stockwell, M.S., Cennamo, M. & Jiang, E. (2015). Blended Learning Improves Science Education. *Cell*, 162(5), 933–936. doi: 10.1016/j.cell.2015.08.009

Информация об авторах

Ярослава Елена Николаевна

(Россия, Челябинск)

Кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков Института лингвистики и международных коммуникаций
Южно-Уральский государственный университет
(национальный исследовательский университет)
E-mail: iaroslavovaen@susu.ru

Колегова Ирина Александровна

(Россия, Челябинск)

Кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков Института лингвистики и международных коммуникаций
Южно-Уральский государственный университет
(национальный исследовательский университет)
kolegovaia@susu.ru
ORCID ID: 0000-0001-7185-2428

Ставцева Ирина Вячеславовна

(Россия, Челябинск)

Кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков Института лингвистики и международных коммуникаций
Южно-Уральский государственный университет
(национальный исследовательский университет)
stavgsevaiv@susu.ru
ORCID ID: 0000-0003-2629-883X

Information about the authors

Elena N. Yaroslavova

(Russia, Chelyabinsk)

Associate Professor, PhD in Pedagogy,
Foreign Languages Department, Institute of Linguistics
and International Communications
South Ural State University
(national research university)
E-mail: iaroslavovaen@susu.ru

Irina A. Kolegova

(Russia, Chelyabinsk)

Associate Professor, PhD in Pedagogy,
Foreign Languages Department, Institute of Linguistics
and International Communications
South Ural State University
(national research university)
kolegovaia@susu.ru
ORCID ID: 0000-0001-7185-2428

Irina V. Stavgseva

(Russia, Chelyabinsk)

Associate Professor, PhD in Pedagogy, Foreign Languages
Department, Institute of Linguistics and International
Communications
South Ural State University
(national research university)
stavgsevaiv@susu.ru
ORCID ID: 0000-0003-2629-883X